

## الحياة الفكرية والثقافية البربرية

تعتبر الحياة الفكرية والثقافية البربرية في عصر الممالك البربرية مجهولة الحال عندنا إلى حد كبير، إلا أننا يمكننا أن نستخلص بعض ملامحها من خلال بعض جزئيات المادة التاريخية والأثرية، وبخلاف هذا العصر كانت الحياة الفكرية البربرية في العصر الروماني واضحة المعالم؛ إلا أنها تبقى ذات طابع مرومن، وإن كان أصحابها من علية البربر.

### أ. اللغة والكتابة البربرية القديمة:

باستثناء البونية لم يتحدث البربر في عصر ملوكهم في مدن بلادهم غيرها، وغير مجموعة من اللهجات البربرية القديمة؛ فقد جعل ماسينيان وسيفاقص ومن خلفهم من اللغة البونية لغة الدولة والإدارة؛ و لهذا كانت اللغة البربرية مقيدة في معاقلها، بل حتى البربر أنفسهم كانوا يتحدثون بالبونوية للتفاهم إذا ما تباعدت لهجاتهم. وقد حافظ على هذه اللغة النساء البربريات اللاتي كن محصورات في بيوتهن، لقن أبناءهن لغة الأجداد أكثر مما فعل الرجال.

كانت اللغة البربرية لا تحتشم من الاقتباس من اللغات الأخرى، ورغم ذلك بقيت فقيرة بعيدة التطور الأدبي؛ لبداية بابها النحوي كما يقول فزال، دفع هذا المثقف البربري إلى التوجه إلى لغة غيره كلغة البونيين واللاتين ثم العربية بعدها. و مع هذا كانت للبربرية كتابتها الخاصة، لنا منها العديد من النماذج الحية، وقد أرخ "فولجونس" (FULGENCE) - وهو لايتني عاصر الو ندال- لهذه الكتابة، وأشار إلى أن الأبجدية الليبية تحوي 23 حرفا في مقابل 22 حرفا للبونوية. و الظاهر أن هذه الكتابة لم يكن لها أبجدية موحدة بل اختلفت وس تعدد القبائل الناطقة والكتابة بها، إذ بعضها يحوي 22 حرفا كالبونوية. و قد حصل العلماء الاستعماريون الفرنسيون أثناء دراستهم لها حوالي 500 لوحة منها، كان أشهرهم الجنرال "فايدن هرب" (FAÏDEN HERBE) و الدكتور "ربو" (REBOUD).

و من خصائص هذا الخ [?] أن ذا طابع هندسي، و يوجد من صنفان: صنف هندسي بنهايات حادة (زاوية)، و صنف بنهايات دائرية، و يظهر أن الثانية أحدث من الأولى. أما اتجاه الكتابة فيختلف أيضا، فنجد في نقش "دوق" [?] المزدوجة كتابتها من اليمين إلى الشمال، و نجدتها في أخرى كتابتها عمودية من الأسفل إلى الأعلى. و كانوا يفصلون الكلمات بنقاط، و لكن ليس على الدوام، كما كانوا كثيرا ما يكتبون الأحرف بحروفها الصامتة (CONSOMNES) دون حروف العلة أو الصوتية (VOYELLE)، و مع كل هذا لا يعلم للبربر كتاب ألف بهذا الخ [?] القديم.

أما عن انتشار هذه الكتابة فليست متعادلة، فأثارها في موريتانيا قليلة، و في الشرق التونسي أيضا، و نجدها بكثرة في البلاد النوميديّة، و يلحظ أنّ عثر على كتابة ليبية في جبل سيناء ربما كتبها أحد المسافرين أو المنفيين، كما وجدت في جزر الكناري كتابات مشابهة لليبية. و لم يتم التعرف على هذه اللغة إلا بمقابلتها بالكتابات البونية اللاتينية التي تجمع معها عادة في النقائش، خاصة وأن هذه المقابلات الكتابية بين اللغتين لم تكن ترجمة لها وإنما نقلا مقابلا إلى اللغة الأخرى.

إن الحديث عن الأصل التاريخي لهذه الكتابة صعب، فهل كانت قد انتقلت من أشكال مصورة كالهيروغليفية إلى الكتابة الخطية في طريق التبسيّ الذي درجت عليه غيرها من الخطوط ؟ هذا ما لا يعرف، إلا أنّ وجد منذ القديم، قيل منذ العصور الحجرية، وقيل منذ الألف الأولى ق.م، رسومات صخرية ممزوجة بأشكال شبيهة بهذه الأحرف البربرية، و نزع فزال إلى عدم اعتبارها كتابات خطية، وإنما رسومات فق، أو أحرف لها دلالات صوتية فق.

ورد فزال نظرية "فلنדרز" (FLINDERS) التي ترى أن الكتابة الأبجدية الخطية قد بدأت قديما جدا في مصر، و انتقلت إلى نواحي العالم في تطور وأشكال مستمرة، كانت منها هذه الكتابة البربرية القديمة. وأكد فزال التشابه الكبير بين هذه الأحرف والكتابات لأمم غابرة في الجزيرة العربية وغيرها من مناطق العالم، و لهذا رجح أنها كتابات منقولة من مناطق أخرى. ووافق في هذا عدد من المؤرخين، فنسبها "بلو" (BLAU) الألماني و "جوداس" (JUDAS) للأبجدية الحميرية (اليمنية)، و نسبها "لتمان" (LITTMAN) و "باسي" (BASSET) لأبجدية شمال الجزيرة العربية (النبطية)، و رجح فزال أصلها الفينيقي للتشابه الكبير بينهما، خاصة وأنهما تفتقدان للحروف الصوتية أو حروف العلة، و أنهما تستعملان كليهما رموزا خطية قليلة لتوضيح الدلالات النطقية للحروف الصامتة، و أكد أن الاقتباس البربري هو عن الفينيقي القديم و ليس القرطاجي الحديث. و ذهب البعض إلى أن هذا الاقتباس والتطوير كان في زمن وبدفع من الملك ماسينيسان.

### بد أثر البونية في الفكر البربري:

لقد غزت البونية الحضارة المغربية القديمة في جانبها الإداري وحتى الاجتماعي، فقد حمل العديد من أبناء الملوك ألقابا و أسماء بونية أمثال مستنبل بن ماسينيسان، و قد بقيت البونية لغة قوية الوجود في البلاد البربرية إلى زمن الاحتلال البيزنطي، خاصة في البلاد الليبية والنوميديّة. و كان هذا التفوق البوني في اللغة والكتابة راجع في أساسه لكثرة اللهجات البربرية، التي كان الاعتماد عليها "مستحيلا".

و عرف البربر في عهد الملوك بدرجة أقل اللغة الإغريقية، لكن اختصت بها الأسر الأرستقراطية، وقد عرفها ماسينيسان وماسيبسة ومستنبل... وقد كان للجالية الإغريقية في سير دور في نشر هذه اللغة وربما تعليمها. كما كانت الإغريقية منتشرة أيضا في الناحية السيرية الليبية ظهر ذلك في بعض عملاتها. و عرفوا اللغة اللاتينية بنفس

الطريقة تقريبا، و إن كانت مشاركة بعضهم في الجيوش الرومانية سبيلا قويا في ذلك، فقد تعلم يوغرطان لغتهم في حرب "نومنس"، كما تعلمها خلفاء من الملوك، حتى ضرب يوبا الأول اسمها باللاتينية في عملته "REX IUBA" مع البونية.

لقد كان الأثر الحضاري القرطاجي على البربر غير ذي قلة؛ فقد كانت هذه الحضارة قائمة على أسس متينة اغترفت منها الكثير من الأمم، و رغم اندثار تراثها بعد حرق مكتبتها القرطاجية، فقد وصف حال ميراثها الفكري المتبقي القديس أغسطين بقوله: "هناك أشياء هامة ومفيدة جدا في الكتب البونية"، مما يعني أن آثارها الفكرية الكتابية قد وصلت إلى عهده مارة بزمان ملوك البربر الأوائل، حيث استفاد البربر دون شك من هذه الكتابات وهذا الفكر، واقتبسوا منها كما اقتبس اللاتيني وغيره.

### ج- المراكز الثقافية والـمـثقفون:

كانت المدن النوميديّة في فترة الملوك مناطق تلاقي ثقافي حضاري بين شعوب المتوسط، فقد كانت عديد اللغات المتداولة فيها هي البونية والليبية والإغريقية واللاتينية؛ وقد سمح هذا بتطور اللغة والكتابة البربرية، خاصة في زمن حكم ماسينيسان الذي رافقه الرخاء الذي هو صنو التحضر والتثقف، حتى ربا بعض المؤرخين ظهور الحروف الليبية بعصره أمثال "هاليفي" (HALEVY). غير أن اللغة البربرية لم ترق إلى لغة إدارة وحضارة في المدن المغربية إلا في مناسبات نادرة؛ فقد أسس ماسينيسان نظام الملوكي على عاتق اللغة البوتية، ومثلا فعل حفدة، أما على المستويات الشعبية و القبلية فكانت اللغة البربرية هي لغة التخاطب والحياة اليومية.

لهذا يمكننا القول أن المدينة كانت المركز الحقيقي للحضارة و الثقافة البربرية، فهي المجال الذي تجمعت فيه الثقافات المتوسطية، ومنها خرجت ثقافة بربرية ذات مسحة خاصة إقليمية ومتوسطة؛ فمن هذه المدن:

1- **دوقة:** كانت من أهم و أقدم المدن الداخلية البربرية، اقترن اسمها باسم الملك "أيلماس" واسم جد ماسينيسان "زيلالسن"، الذي كان يحمل لقب سب، في إشارة للتأثير الثقافي القرطاجي المبكر على البربر. و قد أعطت نقوشه دوقة ملامحا مهمة للتأثير الثقافي القرطاجي، مما يؤكد إلى حد كبير أن المدينة كانت تحمل روحا ثقافية بربرية ذات تأثيرات قرطاجية قوية. وأصل اسم المدينة البربري هو "TBGG" من اللفظ الليبي "TBG" الذي يعني حسب "كامبس" الحفظ أو المحفوظ، لأن المدينة كانت مبنية على هضبة سهلة الدفاع.

2- **قالمة:** عرفت بهذا الاسم في الفترة الرومانية (KALAMA)، و يرى جوداس أن هذا الاسم وجد مكتوبا في النقوش ذات كتابة بونية حديثة بعدد كبير منها، غير أن بعد فك رموز كتابتها وقراءتها تبين بأن اسمها القديم يبدو ساميا حيث لا يستبعد أن يكون "مالكا" (MALAKA)، إذ قلبها اللاتين فيما بعد لما قرءوا هذا الاسم. والمدينة بدورها قد حملت روحا بونية قوية بقيت إلى عهد الإمبراطور الروماني تراجان.

3- سيرتا: لا يزال اسمها مختلفا في<sup>1</sup>، قيل أصل<sup>2</sup> "كرتن" (ك ر ط ن ) و معناه المدينة أو القلعة المنيعة، وهي عاصمة الممالك النوميديية، تحوي خزانة الملك في القرن 2 ق.م، كما ذكر سترابون، وكون المدينة بونية الروح مما لاشك في<sup>3</sup>؛ لكثرة الإشارات الحضارية والثقافية بذلك، و منها أ<sup>4</sup> عثر على عملة برونزية بضواحيها كتب عليها بالبونية الحديثة اسمي بوملقارت و حانو، ويبدو أنهما كانا سبطين للمدينة. وهي حسب الباحثين تأتي في المرتبة الثانية من حيث القيمة الحضارية بعد قرطاجة في المغرب القديم. وتقوم فرضيات في أنها كانت مركزا تجاريا بونيا داخليا مثل استثناء قرطاجيا، لكن آثار العصور الحجرية تدل على تواجد بربري عتيق بالمنطقة. وذهب بعض الباحثين إلى أن اسم المدينة الحقيقي الأول العتيق هو "سرم بتم" (SARIM BATIM)، مما وجد على بعض النقائش الحجرية، وأكدته كل من "برجي" (BERGER) وقزال، ويؤكد الباحث "بوشارب" أن هذا الاسم عائد إلى أصل سامي وأكادي مشرقى بالتدقيق، وتعني الكلمة في هذه اللغة بيت الملك أو قصر الملك أو مدينة الملك، فبالعبرية تعني كلمة "SARIM" الأمير، و كلمة "BETH" البيت.

إن هذه المراكز الثقافية قد خلفت عبر العصور ثقافتها البربرية الخاصة الممتزجة مع غيرها من الحضارات، وخرّجت مجموعة من المثقفين البربر الذين كتبوا باللغات العالمية الغالبة في وقتهم، من إغريقية وبونية ولاتينية، و من أشهر هؤلاء إذا ما استثنينا ملوك البربر وأسرههم، الأديب الفيلسوف "أبوليوس البربري".

**-أبوليوس البربري (APULEIUS):** إننا نجد عددا من الشخصيات المثقفة البربرية في سلسلة علماء العصور القديمة، وكان أشهر من يمثلها أبوليوس البربري، ولد سنة 123م وتوفي نحو سنة 170م. كان من عائلة غنية من مدينة مدوروش (MADAURE) النوميديية، كان أبوه قاضي تلك المدينة، قد خلف<sup>1</sup> وإخوة<sup>2</sup> أرضا زراعية كبيرة. مما اشتهر<sup>3</sup> رغم كونه<sup>4</sup> مترومن الفكر إلا أ<sup>5</sup> بقي ينادي بأصل<sup>6</sup> النوميدي الجيتولي، و قد وصف<sup>7</sup> أوغسطين أ<sup>8</sup> كان أشهر البربر في وقت<sup>9</sup>، لهذا كانت رومنت<sup>10</sup> محل جدال بين الباحثين.

درس أبوليوس المنطق في مدينت<sup>1</sup> ثم قرطاجة ثم أثينا، وبها اهتم بالفلسفة الأفلاطونية الجديدة والسفسطائية، واشتهر بالخطابة فأصبح محاميا بروما، قبل أن يصبح معلما ببلاده. و قد اهتم وتابع العديد من الديانات المشرقية ومنها ديانة الإلهة إيزيس (ISIS)، وربما أصبح كاهنا للإ<sup>2</sup> إسكليبيوس.

من مؤلفات<sup>1</sup> العديدة المتميزة باللغة اللاتينية القوية الواضحة ذات الطابع المنطقي كتاب " التحولات" (METAMORPHOSES) والتمجيد (APOLOGIE)، و الفلسفية منها: "DE DEOSOCRATIS" و "DE MAUDO"، كما<sup>2</sup> ترجمت من الإغريقية إلى اللاتينية. وأشهر كتب<sup>3</sup> التحولات، وهو أول و أكبر الروايات الأدبية المنظومة باللغة اللاتينية والوحيد الذي وصلنا بكما<sup>4</sup>. و<sup>5</sup> مؤلفات أخرى في شتى العلوم منها في الطب والديانة وعلم الفلك علم النبات.

ولم يكن أبوليوس الوحيد في مضمارة، فقد شاركه العديد من البربر في ثقافة اللاتينية ومعارف العلمية ممن سبقه أو لحقه، على أنه يتميز عنهم بروح البربرية التي كان ينادي بها أثناء الاحتلال الروماني لبلاده.

## المصادر والمراجع:

- ❖ اصطيغان اڭصيل، تاريخ شمال إفريقيا القديم، ترجمة محمد التازي سعود، أكاديمية المملكة المغربية، الرباط، 2007.
- ❖ غابرييل كامبس، البربر ذاكرة وهوية، ت. عبد الرحيم حزل، إفريقيا الشرق، الدار البيضاء، 2014م.
- ❖ محمد الهادي حارش، التاريخ المغاربي القديم السياسي والحضاري، المؤسسة الجزائرية للطباعة، 1992م.
- ❖ سبتينو موسكاتي، الحضارات السامية القديمة، ت. السيد يعقوب بكر، دار الرقي، بيروت، 1986م.
- ❖ دياكوف و كوفاليف، الحضارات القديمة، ت. نسيم واكيم الياجزي، دار علاء الدين، دمشق، ط. الأولى، 2000م.
- ❖ محمد العربي عقون، الاقتصاد والمجتمع في الشمال الإفريقي القديم، دار الهدى، عين مليلة-الجزائر، 2008م.
- ❖ محمد البشير الشنيتي، التغيرات الاقتصادية والاجتماعية في المغرب القديم أثناء الاحتلال الروماني، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر، 1984م.
- ❖ محمد بيومي مهران، المغرب القديم، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 1440-1990م.
- ❖ محفوظ قداش، الجزائر في العصور القديمة، ت. صالح عباد، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر، د.ت.